



2

"Amen, I say unto thee, today with Me shalt thou be in the Paradise."

?The thief prayed, "Lord, remember me, when Thou comest in Thy Kingdom." The penitent had spoken of the future; Christ spoke of "today." The penitent had prayed about that Messianic Kingdom which was to come; Christ conveyed to him the promise that he would be there in the abode of the Blessed. Christ gave him this deepest, wisest, most gracious spiritual foundation-creed of the soul: the forgiveness of sins and the opening of the Kingdom of Heaven to all believers?.

2

"Io ti dico in verità, oggi tu sarai con me in paradiso"

?Il ladrone pregò: «Gesù, ricordati di me quando entrerai nel tuo regno!». Il penitente aveva parlato di realtà future, mentre Cristo parlava del "presente". Il penitente si riferiva al Regno Messianico che doveva venire; Cristo invece gli promise che sarebbe stato accolto nella dimora del Benedetto. Egli dette a quell'uomo il più profondo, il più equilibrato, il più pietoso principio spirituale a cui deve afferrarsi l'anima: il perdono dei peccati e l'ammissione al regno dei cieli per tutti i credenti".

Alfred Edersheim (continua...)